

Nutzen Sie bereits alle Möglichkeiten  
Ihres Kartenterminals aus?

Lassen sich Gebühren und  
Kosten einsparen?



**VR-Dienste eG**

*Zusammen sind wir eins*



Jetzt unverbindlich und  
kostenfrei Ihr persönliches  
Angebot anfordern unter

Tel. 02825 539922

[vertrieb@vr-dienste.de](mailto:vertrieb@vr-dienste.de)

[www.vr-dienste.de/kontakt](http://www.vr-dienste.de/kontakt)



## Tastatur

F1 bis F4 werden als Touch-Buttons im Eingabemodus im Display angezeigt und dienen dem Schnellzugriff auf einzelne Funktionen bzw. Menüs, siehe Abschnitt „Menüführung/Funktionsaufruf“



Zifferntasten



Die **Menütaste** öffnet die Menüauswahl.

Sondertaste für zukünftige Erweiterungen, aktuell keine Funktion.

Die **Stop-Taste** ist eine Lösch-taste, mit der ein Vorgang abgebrochen wird bzw. das Terminal auf den letzten Schritt zurückspringt.

Mit der **Clear-Taste** kann die letzte Eingabe korrigiert werden.

Die **OK-Taste** ist eine Bestätigungstaste zur Auswahl oder zum Abschluss eines Vorganges.



**Hinweis:** Zum Ausschalten des Terminals die Tasten **CLR** und **OK** für ca. 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten. Vorher das Terminal von der Basisstation nehmen. Zum Einschalten das Terminal auf die mit Strom versorgte Basis legen oder die **OK-Taste** betätigen.

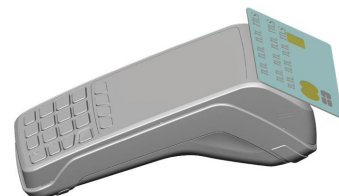
## Karten einlesen



**Chipkarten** werden mit dem Chip nach oben zeigend von vorne in den Chipkartenleser eingeschoben. Die Karte muss bis zum Abschluss des Zahlvorganges im Leser verbleiben.



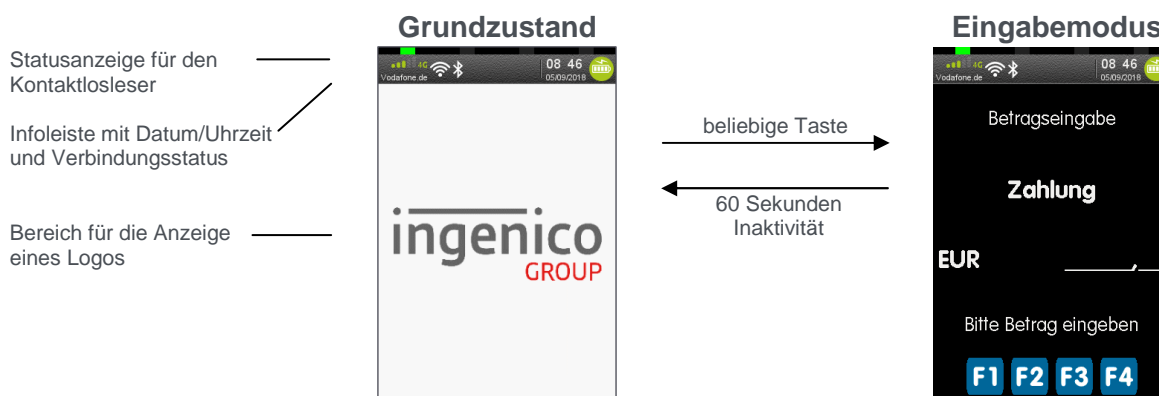
**Magnetstreifenkarten** werden mit dem Magnetstreifen nach links unten zeigend von hinten nach vorne zügig durchgezogen.



**Kontaktlose Karten** bzw. Smartphones werden bei Anforderung in einem Abstand kleiner 4 cm über den Druckerdeckel gehalten.

# Menüführung / Funktionsaufruf

Das Terminal verfügt über verschiedene Modi, den Grundzustand und den Eingabemodus. Im Grundzustand werden Informationen über den Verbindungsstatus sowie Datum/Uhrzeit und eine Grafik angezeigt. Das Terminal fällt automatisch in den Grundzustand nach 60 Sekunden Benutzerinaktivität oder durch betätigen der **STOP-Taste** im Eingabemodus. Um in den Eingabemodus zu wechseln genügt ein Druck auf eine beliebige Taste. Im Eingabemodus lassen sich alle Funktionen des Terminals aufrufen und Zahlungen direkt anstoßen.



Aus dem Eingabemodus können Menüs und Funktionen auf verschiedene Arten aufgerufen werden:

## 1. Zugang zum Hauptmenü – 1 x F-Taste drücken

Das Hauptmenü lässt sich aus dem Eingabemodus des Terminals mittels der **F-Taste** aufrufen. Mit den Pfeiltasten ▼ und ▲ wählen Sie den gewünschten Menüpunkt aus und bestätigen mit der **OK-Taste**. Für die Untermenüs gilt diese Funktionsweise entsprechend.

**Hinweis:** Die Navigationszeile am oberen Rand des Displays zeigt an in welchem Menü Sie sich befinden und wie viele Optionen in diesem Menü zur Auswahl stehen.

- Hauptmenü**
- Transaktionsart
  - Favoriten
  - Aktionen
  - Einstellungen
  - Service
  - Zusatzanwendungen
  - Letzte Auswahl

## 2. Direktaufzurufen Favoriten – 1 x ▼-Taste drücken

Das Favoritenmenü wird durch einmaliges Betätigen der Taste ▼ im Eingabemodus aufgerufen. Es bietet Platz für fünf beliebige Funktionen, die aus diesem Menü direkt gestartet werden können. Wie Funktionen diesem Menü zugeordnet werden können, ist im Handbuch beschrieben. Im Auslieferungszustand sind nebenstehende Favoriten definiert.

- Favoriten**
- Storno
  - Kassenschnitt
  - Erweiterte Diagnose
  - frei
  - frei

## 3. Direktaufzurufen Transaktionsart – 1 x ▲-Taste drücken

Durch einmaliges Betätigen der Taste ▲ im Eingabemodus öffnet sich das Menü „Transaktionsart“. Dieses Menü bietet schnellen Zugriff auf alle verfügbaren Transaktionsarten. So können z.B. Gutschrift, Storno, Trinkgeldtransaktion u.v.m. unkompliziert gestartet werden.

- Transaktionsart**
- Prepay
  - Storno
  - Sondertransaktionen
  - Bankkarte
  - Bonuskarte
  - Zahlung

## 4. Funktionsaufruf über Funktionscode – 2 x F-Taste drücken

Jede einzelne Funktion und auch jedes Menü ist durch einen fest hinterlegten Funktionscode direkt aufrufbar. Drücken Sie dafür im Eingabemodus 2 x die **F-Taste**. Der Funktionscode wird eingegeben und mit der **OK-Taste** bestätigt.

### Wichtige Funktionscodes

1	Fkt.: Zahlung	9	Fkt.: Erw. Diagnose	21	Menü: Bonuskarte
2	Fkt.: Storno	10	Menü: Transaktionsart	53	Menü: Freischaltung
3	Fkt.: Gutschrift	11	Menü: Sondertransaktionen	511	Fkt.: Display Einstellg.
4	Fkt.: Kassenschnitt	12	Menü: Trinkgeld (TIP)	520	Fkt.: Aut. Kassenschnitt
5	Fkt.: Kassenbericht	14	Menü: Reservierung	521	Fkt.: Passwort ändern
8	Menü: Belegkopie	17	Menü: Tel. Autorisierung	522	Fkt.: System Info

**Hinweis:** Eine Liste aller verfügbaren Funktionscodes kann mithilfe der **Funktion 526** (Hotkeys) vom Terminal gedruckt werden. Starten Sie dafür diese Funktion wie in diesem Punkt beschrieben, geben Sie das Händlerpasswort ein und bestätigen Sie die Abfrage „Aktuelle Belegung drucken?“ mit **F1-** oder der **OK-Taste**. Brechen Sie die dann folgende Abfrage „Bitte gewünschte Taste drücken“ mit der **STOP-Taste** ab.


# Passwörter


Zur Verhinderung eines unberechtigten Zugriffs wird der Zugang zu einzelnen Funktionen durch Passwörter reglementiert. Die Werkseinstellung von Kassierer- und Händlerpasswort kann unter Einstellungen > Verwaltung > „Passwort ändern“ angepasst werden.

 **Hinweis:** Die voreingestellten Passwörter können je Netzbetreiber variieren! Haben die hier dargestellten Passwörter keine Funktion, erfragen Sie bitte die für Sie gültigen Passwörter bei Ihrem Netzbetreiber.

Passwortstufe	Bedeutung	Werkseinstellung
1	Kassiererpasswort	„ 5 6 7 8 9 „
2	Händlerpasswort	„ 1 2 3 4 5 „
3	Technikerpasswort	Nur für Service-Zwecke!

## Transaktionen

 **Hinweis:** Der Zahlungsablauf variiert je nach gewählter Verarbeitungsmethode (Einsatz von Chip bzw. Magnetstreifenkarte) und in Abhängigkeit von den Limits.

 **Hinweis:** Unterstützt eine Karte mehrere Zahlverfahren, fragt das Terminal bei manueller, nicht limitgesteuerter Zahlungsauswahl, direkt nach dem Einstecken bzw. Durchziehen der Karte, welches Verfahren der Kunde benutzen möchte. Die Auswahl erfolgt mittels der Pfeiltasten ▼ und ▲ und wird mit der OK-Taste bestätigt.

### Kartenzahlung - Transaktion mit Geheimzahl

Bediener	Bediener/Kunde	Kunde	Terminal	
Betrag eingeben + OK Taste	Karte einstecken bzw. durchziehen	Geheimzahl eingeben + OK-Taste	Druckt 2 Belege	1. Beleg für Händler 2. Beleg für Kunden

### Kartenzahlung - Transaktion ohne Geheimzahl

Bediener	Bediener/Kunde	Terminal	
Betrag eingeben + OK Taste	Karte einstecken bzw. durchziehen	Druckt 2 Belege	1. Beleg für Händler - wird vom Kunden unterschrieben 2. Beleg für Kunden

### Storno - Transaktion ohne Geheimzahl

Bediener	Bediener	Bediener	Bediener	Bediener/Kunde	Terminal	
Funktion Storno wählen	Kassiererpasswort eingeben + OK-Taste	Trace-Nr. eingeben oder Letzte bestätigen	Storno-Betrag bestätigen	Karte einstecken bzw. durchziehen	Druckt 2 Belege	1. Beleg für Händler - wird vom Kunden unterschrieben 2. Beleg für Kunden

### Storno - Transaktion mit Geheimzahl

Bediener	Bediener	Bediener	Bediener	Bediener/Kunde	Kunde	Terminal	
Funktion Storno wählen	Kassiererpasswort eingeben + OK-Taste	Trace-Nr. eingeben oder letzte bestätigen	Storno-Betrag bestätigen	Karte einstecken bzw. durchziehen	Geheimzahl eingeben + Storno bestätigen	Druckt 2 Belege	1. Beleg für Händler 2. Beleg für Kunden

### Gutschrift

Bediener	Bediener	Bediener	Bediener/Kunde	Terminal	
Funktion Gutschrift wählen	Händlerpasswort eingeben + OK-Taste	Betrag eingeben + OK Taste	Karte einstecken bzw. durchziehen	Druckt 2 Belege	1. Beleg für Händler - wird vom Kunden unterschrieben 2. Beleg für Kunden

### Kartenzahlung - kontaktlos

Bediener	Kunde	Terminal	Terminal
Betrag eingeben + OK Taste	Karte über Drucker halten	Gibt akustisches Signal aus	Druckt evtl. Beleg (je nach Konfiguration)

## Aktionen

### Kassenschnitt


Bediener	Bediener	Terminal
Funktion Kassenschnitt wählen	Händlerpasswort eingeben + OK -Taste	Sendet Transaktionsdaten + druckt Kassenschnittbeleg

### Belegkopie

Bediener	Bediener	Bediener	Terminal
Funktion Belegkopie wählen	Kassiererpasswort eingeben + OK Taste	Trace-Nr. eingeben oder letzte bestätigen	Druckt Belegkopie

## Wechsel der Papierrolle

Bei der Display-Anzeige: „Papier einlegen und Abdeckung schließen“ legen Sie bitte eine neue Papierrolle ein, schließen die Abdeckung und bestätigen den Vorgang.

1. Öffnen Sie den Deckel des Terminals, indem Sie die Klappe mit dem -Symbol nach oben ziehen und entfernen Sie den Rest der leeren Papierrolle.
2. Legen Sie die neue Papierrolle wie nebenstehend abgebildet ein.
3. Schließen Sie den Terminaldeckel durch leichtes Drücken, bis dieser hörbar einrastet.



**Hinweis:** Benutzen Sie bitte Papierrollen mit einem Durchmesser von maximal 40mm und einer Breite von 58mm.

## Fehlermeldungen

Anzeige	Diagnose/Aktion
Fataler Fehler!	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bitte rufen Sie die Hotline an.</li></ul>
Karte nicht lesbar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Karte konnte nicht gelesen werden.</li><li>• Die Karte wurde nicht korrekt durch den Kartenleser gezogen.</li><li>➔ Achten Sie auf die korrekte Position der Karte beim Lesevorgang.</li><li>➔ Reinigen Sie den Kartenleser mit einer geeigneten Reinigungskarte.</li><li>• Das Terminal hat die Karte anhand ihrer Merkmale nicht erkannt.</li><li>• Das Terminal ist für die Verarbeitung dieser Karte nicht frei geschaltet.</li><li>➔ Stimmen Sie die frei geschalteten Karten mit Ihrem Vertragsunternehmen ab.</li></ul>
Kartendaten falsch	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fehlerhafte Kartendaten</li><li>➔ Die Zahlung mit dieser Karte ist nicht möglich.</li></ul>
Vorgang abgebrochen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keine Antwort vom Netzbetrieb</li><li>• Abbruch durch Kunden oder Händler</li><li>• Technische Probleme</li><li>➔ Setzen Sie sich bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung</li></ul>
Vorgang nicht möglich	➔ Setzen Sie sich bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung
Bitte warten	➔ Wartezeit während systeminterner Vorgänge

Bitte beachten Sie die Hinweise der beiliegenden Installationsanleitung.

## Hotline

Wenn Sie bei Fragen oder Störungen die Hotline Ihres Netzbetreibers oder Servicedienstleisters anrufen, halten Sie bitte Ihre Terminal-ID (siehe Beleg) bereit.

Ihre Terminal-ID:

Ihr Netzbetreiber:

Ingenico GmbH  
Daniel-Goldbach-Straße 17-19  
40880 Ratingen

[www.ingenico-gmbh.de](http://www.ingenico-gmbh.de)

**ingenico**  
GROUP